



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 1 DIC. 2025
PROT. N. 4214/1

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENTINO - ALTO ADIGE *n. 5 emendamenti
del 8.5.2*

REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVII Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 25

TITOLO: Legge regionale di
stabilità 2026

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Emendamento all'articolo 1
Comma

Änderungsantrag zum Artikel¹
Absatz Nr.

Soppressivo ☐

Modificativo ☐

Aggiuntivo ☒

Aufhebung ☐

Abänderung ☐

Aggiuntivo ☒

Prima dell'articolo 1 è aggiunto il seguente:

Vor Artikel 1 wird der nachstehende Artikel
hinzugefügt:

“Articolo 01

*Modifiche alla legge regionale 21 settembre
2012, n. 6 “Trattamento economico e
regime previdenziale dei membri del
Consiglio della Regione autonoma
Trentino-Alto Adige” e s.m.*

„Artikel 01

Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 6
vom 21. September 2012 „Wirtschaftliche
Behandlung und Vorsorgeregulierung für
die Mitglieder des Regionalrates der
autonomen Region Trentino-Südtirol“
in geltender Fassung

1. All'articolo 2 della legge regionale 21
settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma
1-bis è inserito il seguente:

1. Im Artikel 2 des Regionalgesetzes
Nr. 6 vom 21. September 2012 in
geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis
der nachstehende Absatz eingefügt:

“1-ter. Fatta salva la sua applicazione fino al
periodo contrattuale 2022-2024, l'adeguamento
automatico previsto dal comma 1-bis è
soppresso.”

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene
automatische Anpassung wird – nach ihrer
Anwendung bis zum Vertragszeitraum
2022-2024 – abgeschafft.”

2. All'articolo 3 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 1-bis è inserito il seguente:

„1-ter. Fatta salva la sua applicazione fino al periodo contrattuale 2022-2024, l'adeguamento automatico previsto dal comma 1-bis è soppresso.” “

2. Im Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 in geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis der nachstehende Absatz eingefügt:

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene automatische Anpassung wird – nach ihrer Anwendung bis zum Vertragszeitraum 2022-2024 – abgeschafft.” “

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Michela Calzà

(PAROLARI)

(FRANCA)

(DE BEATOLINI)

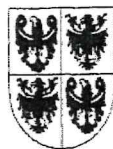
(FRANCA)

(REPETTO)

(CONTI)

(PAROLARI)

(FRANCA)



CONSIGLIO REGIONALE REGIONALRAT
- 1 DIC. 2025
PROT. N. 4214/2

CONSIGLIO REGIONALE DEL TRENINO - ALTO ADIGE
REGIONALRAT TRENTINO - SÜDTIROL

XVII Legislatura

XVI. Gesetzgebungsperiode

disegno di legge n. 25

TITOLO: Legge regionale
stabilità 2026

Gesetzentwurf Nr. 25

TITEL:

Emendamento all'articolo 1
Comma

Soppressivo ☐

Modificativo ☐

Aggiuntivo ☒

Änderungsantrag zum Artikel ¹
Absatz Nr.

Aufhebung ☐

Abänderung ☐

Aggiuntivo ☒

Prima dell'articolo 1 è aggiunto il seguente:

“Articolo 01

Modifiche alla legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 “Trattamento economico e regime previdenziale dei membri del Consiglio della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” e s.m.

1. All'articolo 2 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 1-bis è inserito il seguente:

“1-ter. Per i periodi contrattuali 2025-2027 e 2028-2030 l'adeguamento automatico previsto al comma 1 bis non si applica.”

Vor Artikel 1 wird der nachstehende Artikel hinzugefügt:

„Artikel 01

Änderungen zum Regionalgesetz Nr. 6 vom 21. September 2012 „Wirtschaftliche Behandlung und Vorsorgeregulierung für die Mitglieder des Regionalrates der autonomen Region Trentino-Südtirol“ in geltender Fassung

1. Im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 in geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis der nachstehende Absatz eingefügt:

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene automatische Anpassung findet für die Vertragszeiträume 2025-2027 und 2028-2030 keine Anwendung.“

2. All'articolo 3 della legge regionale 21 settembre 2012, n. 6 e s.m., dopo il comma 1-bis è inserito il seguente:

“1-ter. Per i periodi contrattuali 2025-2027 e 2028-2030 l'adeguamento automatico previsto al comma 1 bis non si applica.” “

2. Im Artikel 3 des Regionalgesetzes Nr. 6 vom 21. September 2012 in geltender Fassung wird nach Absatz 1-bis der nachstehende Absatz eingefügt:

„1-ter. Die laut Absatz 1-bis vorgesehene automatische Anpassung findet für die Vertragszeiträume 2025-2027 und 2028-2030 keine Anwendung.“ “

sottoscrizioni/Unterschriften

Cons. Michela Calzà

(PAROLARI)

(DE BERTOLINI)

(FRANZOSI)

(REDAZZI)

(REDAZZI)

(REDAZZI)

(REDAZZI)

(REDAZZI)